

Оборонна галузь України потребує перебудови

Київ (УНІАР). — Тут 18-го січня у Верховній Раді України серед депутатів поширено інформацію Міністерства України з питань науки і технологій щодо необхідності структурної перебудови оборонно-промислового комплексу (ОПК) держави.

На думку керівників міністерства, структурна перебудова оборонно-промислового комплексу має бути зорієнтована на організацію ефективних виробництв за умов нової економічної ситуації, зміни пріоритетів воєнної політики і, як наслідок, зміни пріоритетів і потреб в озброєнні та військової техніці, необхідних для забезпечення оборони держави. Необхідно також створити умови для дії ринкових механізмів з обмеженням державним регулюванням процесів формування структури виробничих потужностей.

В плані структурної перебудови оборонної галузі першочергового значення

набуває формування центру науково-дослідних інститутів і дослідно-конструкторських організацій ОПК для збереження і розвитку науково-технічного потенціалу. Згаданий центр в майбутньому має стати науково-дослідною експериментальною базою оборонно-промислового комплексу України.

Враховуючи критичний стан багатьох науково-дослідних інститутів і дослідно-конструкторських організацій оборонного комплексу, а також незначні обсяги фінансування на потреби науково-технічного розвитку, центри повинні надаватися першочергової державної замовлення, різні стимули і пільги.

Досвід праці науково-дослідних інститутів і дослідно-конструкторських організацій оборонного комплексу України свідчить, що більшість з них не в змозі буде при-

(Закінчення на стор. 5-й)

Збільшився прибуток від нафтопроводу „Дружба“

Львів. — Нафтопровід „Дружба“, по якому транспортується російська нафта в Східно і Центральну Європу, приніс Україні в минулому році більше прибутку, ніж в попередньому, незважаючи на зменшення загального об'єму транспортованої нафти, повідомило агентство Ройтерс, посилаючись на директора української частини нафтопроводу Любомира Буняка.

Л. Буняк сказав в інтерв'ю, що в 1996 році нафтопроводом „Дружба“ транспортовано 16,63 млн. тонн російської нафти і зароблено на цьому 86,5 млн. дол. У 1995 році ці цифри були відповідно 18 млн. тонн і 81,40 млн. дол.

За словами Л. Буняка, минулого року 6,21 млн. тонн нафти пішло до Чехії, 5,22 млн. тонн — до Словаччини і 5,21 млн. тонн до Малярщини. Не-велику частину нафти транспортовано до колишньої Югославії, переважно до Сербії і Словенії.

Загальна пропускна здатність нафтопроводу „Дружба“, включно з віткою, яка простягається через Білорусь до Польщі, становить 60 млн. тонн річно. Однак після розвалу СРСР нафтопровод не використову-

ється на повну потужність, оскільки багато європейських клієнтів знайшли інші джерела енергії.

Л. Буняк сказав, що в цьому році нафтопровід не змінить своїх тарифів за транспортування нафти.

Як відомо, минулого року Україна підняла на своєму відрізку оплату за транспортування нафти від 4,75 дол. до 5,20 дол. за тонну і цим викликала у Росії протести.

Л. Буняк сказав, що тепер немає сенсу піднімати тарифи, бо в Україні стабільна валюта і низька інфляція. Крім того, Україна не повинна сузувати собі відносини з Росією. Російське міністерство енергетики до цього часу не погоджується з новими тарифами.

За словами Л. Буняка, „Дружба“ уклала 25 нових контрактів на поставку нафти у 1997 році. Десятки інших перебувають у процесі впровадження. Він сказав, що нафтопровід працюватиме стабільно. Очікується, що в січні буде транспортовано 1,35 млн. тон нафти.

Л. Буняк також повідомив, що нафтопровод видав 6 млн. дол. на ком-п'ютеризацію і модернізацію відрізка, який проходить через Карпати.

Звільнено колишнього комуністичного лідера Болгарії

Софія, Болгарія. — Згідно з повідомленням кривих засобів масової інформації у виторок, 21-го січня, звільнено з під домашнього ув'язнення колишнього комуністичного лідера Болгарії 95-річного Тодора Живкова.

Т. Живков керував Болгарською комуністичною партією впродовж 35 років, аж до його усунення партійним реформаторами, 10-го листопада 1989 року. Ув'язнено його було у січні 1990 року. Після кількох місяців перебування у в'язниці його звільнено під опіку його вучки, котра провадила в одній з багатих дільниць столиці Софії, де він й даліше перебував під домашнім арештом.

Після кількох місяців перебування у в'язниці його звільнено під опіку його вучки, котра провадила в одній з багатих дільниць столиці Софії, де він й даліше перебував під домашнім арештом і крім того ще даліше є під судовою загрозою з приводу привласнення фондів, призначених для прокомуністичних угруповувань в країнах „третього світу“.

Відбувся перший випуск військових моряків

Севастополь. — У Севастопольському військово-морському інституті імені Нахичевана відбувся перший, але прісненній випуск військових моряків, які закінчили курс навчання у відділі мичманів і прапорщиків. Прісненній випуску пояснюється нестачею кадрів для шік лан військово-службовців у структурах Військово-морського флоту України.

Із 101 випускника ті-

льше перебував під домашнім арештом.

У 1992 році Т. Живкова засуджено до 7-річного ув'язнення за привласнення державних грошей в користь рідних і приятелів. Однак у лютому 1996 року Верховний суд Болгарії оправдав його зі згаданого оскарження на підставі того, що як голова держави його можна притягнути до вини тільки за зраду. Незважаючи на це, він даліше перебував під домашнім арештом і крім того ще даліше є під судовою загрозою з приводу привласнення фондів, призначених для прокомуністичних угруповувань в країнах „третього світу“.

Випуск військових моряків у частиних прибрежної оборони та забезпечення. Інші службовці будуть на боювих кораблях. На випуску були присутні заступник міністра оборони України командувач Військово-морськими силами контр-адмірал Михайло Єжен, офіцер штабу ВМС, керівництво інституту та представники місцевої державної влади.

Н. Гінгрічові оголошено догану

Вашингтон. — У виторок, 21-го січня, Палата Репрезентантів голосувала 395 до 28 віршилами оголошено догану своєму спікеру Нютону Гінгрічові та пократи його гривино в сумі 300,000 дол. за те, що він звільнив від податку гроші ужив для пролагування республіканських цілей та подав неправдиву інформацію Комісії для справ етики при Палаті Репрезентантів, яка вела слідство в тій справі. Віршичюю це питання члени Палати Репрезентантів в основному погодилися з рекомендаціями згаданої Комісії та підтримали їхню заяву, що своєю поведінкою Н. Гінгріч знеславив це установу.

В еперше в 208-річній історії Палати Репрезентантів, оголошено догану та покрано гривино урядового спікера. Здійснено це після виторогов доводної дискусії, в якій республіканські колеги гостро скритикували свого керівника за таку поведінку, а демократи же гостріше. Однак були й такі, що намагалися злякати, і звинувачення, і зазначили це значиний людський помилок.

Спікер Н. Гінгріч не був присутнім на шій сесії Палати Репрезентантів, а його речиння Лорен Медоко опісля заявив, що він був зайнятий на важливих засіданнях і не міг спостерігати згадані дискусії навіть на телебаченні. Вона також сказала, що Н. Гінгріч це не вирішувати, якими грішми буде платити кару — своїми власними чи тими, що залишилися з виборчої кампанії.

З вирішення цієї справи республіканці сподіюються, що з ним закінчиться не тільки 28-місячне слідство проти Н. Гінгріча, але також і міжпартійне ворування, котре панувало в Палаті Репрезентантів останнім часом. Однак аналітики уважають, що вирішення цієї справи не зупинить інших слідств, які ведуться проти Н. Гінгріча, котрі в майбутньому можуть знову створити небезпечні ситуації.

ГУБЕРНАТОР НЮЙОРКСЬКОГО СТЕЙТУ Джордж Патакі в понеделок, 20-го січня, був у автомобільному випадку

на його авто найхв гурування на одній з вулиць Олбанаї. Чис видного пошкодження лікари не знайшли і сам губернатор сказав, що почуватиметься добре.

На Водохрепці у катедрі св. Володимира виступив хор „Думка“



Посередні о. Р. Тарнавський, ліворуч о. В. Базилевський, праворуч отець Т. Попович.

Ню Йорк. — Тут у неділю, 19-го січня, в катедральному соборі св. Володимира у День Богоявлення Господнього, відбулася Свята Літургія і посвячення іорданської води. Після Літургії з концертом колонок і співом виступив хор „Думка“, який за 47 років праці здобув заслужену славу не лише в українському середовищі, але й серед американців та канадців.

Святу Літургію відправив: настоятель отець протоієрей Роман Тарнавський; настоятель-емеритус отець-протопревістер Володимир Базилевський і отець Тома Попович із Сербської Православної Церкви. Після Літургії та посвячення води о. Р. Тарнавський представив присутнім хор „Думка“, а хор відповів могутнім співом „Христос народився!“

(Закінчення на стор. 5-й)

„Будуємо кладку!“

Джерзі Сіті, Н. Дж. (О. Кузьмович). — Пруджя Наталія та інж. Івана Даниленки вже не один раз давали доказ того, як вони постійно переконують в житті це будувати кладку через протари, покотління і організації тут і там, пересуваючи на культурному відтинку. Тому, коли вони знову заходять до редакції, ми не маємо сумніву, що у них нові плани, чи вже розпочаті діла, які увінчаються успіхом.

Саме таким ділом, що вже дуже скоро побачить світ, це видання історично-етнографічного дослідження „Холмищина і Пляшящина“, що пов'язано з 17 авторів, які опрацювали подвійні частини книжки. Вона складається з чотирьох підрозділів: „Історична та лінгвістична характеристика краю, матеріальна культура, традиційні ремесла і народне мистецтво та духова культура. У виданні, як інформую Н. Даниленко, буде 120 світлин і 80 кольорових, які в більшості отримали редакторів із Варшавського етнографічного музею.



Інж. І. та Н. Даниленки в редакції „Свободи“.

Хочуть бачити при владі підприємців

Львів. — Під час опитування 430 жителів Львівської області, проведеного центром „Социформ“, на запитання „Які сили здатні допомогти вийти Україні з кризи?“ 18,4 відсотка опитуваних назвали підприємців кола, 16,1 — існуючу владу, а 13,5 мільйон протестують проти влади.

У Львові створено мистецький фонд О. Новаківського

Джерзі Сіті, Н. Дж. (О. Кузьмович). — Зі Львова саме наспіло писемко, яким сповіщають про створення добродійного, благодійного, неприбуткового Фонду Олександра Новаківського та його мистецької школи? „Які сили здатні допомогти вийти Україні з кризи?“ 18,4 відсотка опитуваних назвали підприємців кола, 16,1 — існуючу владу, а 13,5 мільйон протестують проти влади.

Ще 13,5 відсотка опитаних покладають надії на об'єднання політичних партій, 6 — на директорів великих українських підприємств, 3 — вданні в одну керівну партію, 5,1 — на національну диктатуру, 2,8 — на диктатуру військових, і лише 2,1 відсотка — на новий склад органів влади, повідомляло ІМА-прес.

Як відомо, школа діяла за сприянням Мітрополита Андрея Шептицького в роках 1923–35 і у нині були численні вчителі діляч культури та мистецт, з яких за малими винятками вже немає майже нікого при житті.

У мистецькій школі Олександра Новаківського навчалось понад 80 учнів, серед яких визначними мистцями та діячами культури, як в Україні так і у світі, стали Михайло Анастасьєвський, Емілія Вальєр, Марія Волзька, Святослав Горинський, Стефанія Гебус-Баранецька, Емілія Голубарська, Лев Гет, Михайло Драган, Василь Дядинок, Софія Зарьська, Марія Карп'юк, Едвард Козак, Ольга Козакевич, Андрій Коверко, Марія Кромп'єч-Морачевська, Іван Кейван, Степан Луцик, Мирон Левинський, Володимир Ласовський, Ярослав Лукавський, Михайло Мороз, Антін Малюха, Кирило Мазур, Іванка Нжнж-Винників, Ярослав Новаківський, Ольга Плескан, Григорій Смольський, Ігор Старосольський, Роман Чорний, Роман Сельський, Юрій Солоний та інші.

До створення фонду ввійшли члени родини О. Новаківського і члени родини учасників його школи, як також прихильники їх мистецтва, колекції яких існують в музеях.

(Закінчення на стор. 5-й)

В Україні (З інформації УНІАР)

П. ЛАЗАРЕНКО ЗУСТРІВСЯ З ШАХТОБІДІЛЬНИКАМИ

Київ. — Прем'єр-міністр України Павло Лазаренко зустрівся з представниками шахтобідельників, які прибули із Донецької, Луганської і Дніпропетровської областей. Галузь, у якій раніше працювало майже 25,000 людей, переживає велику скруту через відсутність замовлень і несприятливі умови діяльності підприємств. Шахтобідельники не отримують зарплати грошей і втрачають фахівців, які йдуть шукати інші праці. На зустрічі досягнуто домовленості, що в кінці першого кварталу Уряд вивчить ситуацію і прийме рішення щодо дальшої долі шахтобідельної галузі. Тим часом для закінчення будівництва чотирьох шахт і частково на виплату заборгованості в зарплаті Уряд виділить шахтобідельникам один міль.540,000 гривень.

ІНТЕРЕСИ СПОЖИВАЧІВ БУДУТЬ ЗАХИЩЕНІ

Київ. — Міністерство Юстиції України затвердило порядок розгляду конфліктних ситуацій у питаннях виробництва, передачі і постачання електроенергії. Згідно з документом, Національна комісія з питань регулювання електроенергетики (НКРЕ) захищатиме інтереси споживачів у питаннях ціни на електроенергію, надійності енергопостачання з боку компаній-постачальників. НКРЕ розглядатиме конфлікти, які виникають між виробниками електроенергії та постачальниками організаціями.

Г. ВОРСОНОВ ВЖАЄСЯ, ШО В УКРАЇНІ СИТУАЦІЯ НЕ НАЙГІРША

Київ. — Генеральний прокурор України Григорій Ворсонов зустрівся з журналістами і розповів про участь у координаційній нараді генеральних

прокурорів країн СНД та міжнародній конференції „Роль прокуратури у правній державі“, що відбулася в Москві під егідою Ради Європи. Прокурори СНД обговорили проблеми взаємодії між правоохоронними органами у боротьбі зі злочинністю, склали план спільних заходів та наукових досліджень. Прокурори СНД прийшли до висновку, що необхідно зберегти ту роллю і функції, які ними виконує прокуратура, а зміни мають вводитися повільно і розважно. Прокурор спростував тезу про те, що Україна є найкорумпованішою державою в Європі. За його словами, порівняльний аналіз з цього питання нічого не робив.

НАРАДА З ПИТАНЬ ПОДАТКОВОЇ ПОЛІТИКИ

Київ. — Президент України Леонід Кучма провів нараду з питань податкової політики. У нараді взяли участь представники усіх гілок влади, в тому числі прем'єр-міністр Павло Лазаренко і перший заступник голови Верховної Ради Олександр Ткаченко. Вони мають спільно зробити рішучі кроки, щоб держава розпочала рік з бюджетом, затвердженим на новій податковій основі. „Сьогодні в державі найважливіше питання — розгляд нового податкового законодавства і ухвалення на його засадах бюджету на 1997 рік“, — сказав Президент Л. Кучма. По закінченні учасники зборів, виходячи з результатів наради, назвали нараду історичною, оскільки гілки влади вирішили погодитися всі пакети економічних законопроектів вперше вносимих їх на розгляд Верховної Ради. Досягнуто також домовленості про припинення конфронтації та зняття всіх емоцій, оскільки це гальмує працю. Зустрівся Л. Кучма і з групою новопризначених голів районних державних адміністрацій п'ятих областей.

Голова держави наголосив, що економічне зростання має розпочатися саме в районі, тобто знявши завдання яких зараз прийнятий бюджет з урахуванням нової податкової політики, тобто в умовах значного зменшення податків. Президент повідомив, що переговори з керівниками парламентських фракцій були успішними і є надія, що Верховна Рада затвердить необхідні закони для дальшого поступу реформи.

ПАРЛАМЕНТАРНІ ФРАКЦІЇ ТАКОЖ ПРОВЕЛИ НАРАДУ

Київ. — Голова Верховної Ради Олександр Мороз також провів нараду, у якій взяли участь голови парламентських комісій. Ще одною нарадою О. Мороз провів з керівниками груп і фракцій Верховної Ради. За словами голови Комісії з питань державного будівництва, діяльності ряз та самоврядування Олександра Стешенка, найближчим часом Верховна Рада розгляне такі питання: основи політики національної безпеки України (друге читання), пропозиції Президента до п'ятих законодавчих актів, національну програму розвитку агропромислового виробництва на 1997–2005 роки, ратифікацію договору між Україною і Міжнародним банком реконструкції і розвитку про позикку для розвитку сільського господарства

ГОТУЮТЬ ВІДКРИТТЯ ІНФОРМАЦІЙНОГО ЦЕНТРУ НАТО

Київ. — Секретар Ради національної безпеки і оборони України Володимир Горбулін повідомив, що в травні планується відкриття в Києві Інформаційний центр НАТО. За його словами, для участі у церемонії відкриття Інформаційного центру пообіяв приїхати генеральний секретар НАТО Гавієр Солана.

У СВІТІ

КИТАЙ ТВЕРДИТЬ, ШО ГВАТЕМАЛЯ приєднала не підтримати Тайван в його намаганнях вступити до Організації Об'єднаних Націй. Речник закордонного міністерства у Пекіні повідомив, що Гватемала буде діяти згідно з постановою ООН, де говориться про існування тільки одного Китаю, котрого єдиним законним представником є Пекін. Без кінця цього, котре було ужито 10-го січня проти Гватемали за її етосуючи 155 військових спостерігачів до Гватемали для контролю за миренням, котрим закінчено 30-річну громадянську війну в шій країні.

В АМЕРИЦІ

У ПОНЕДІЛОК, 20-ГО СІЧНЯ, після тримісячної відсутності знову почали функціонувати леті міжнародної лутенської лінії „Ківі“, яка має свій осілок в Ньюарку, Н. Дж. Майже 50 відсотків місць на Іхнів 29 летях в ЗСА були куплені пасажиром за 99 дол. в одну сторону, що є нормальним на цю пору року, заявив речник вищезгаданого лутенської лінії „Велюджет“ спричинила паніку та довела „Ківі“ до банкрутства. Відновити польети допомогло 8,5 млн. дол. вклячених дром Чарльзом Едвардсом з Балтимору і Міжнародною корпорацією Васас з Дейтон Біа в Фльориді.

КНИГАРНЯ „СВОБОДИ“ ОГОЛОШУЄ ВИПРОДАЖ КНИЖОК ЗНИЖКА 20%

Каміньський Анатоль. КРАЙ, ЕМІГРАЦІЯ І МІЖНАРОДНІ ЗАКУЛІСІ. Видання Політичної Ради ОУНР, Наказом Крайової ОУНР у Великобританії. — Манчестер-Мюнхен-Нью Йорк, 1982. — 264 с. \$10.00.

Караванський Святослав. МОЄ РЕМЕСЛО. Поезії. — Лондон: Укр. Видання Спілка, 1981. — 184 с. \$15.00.

Караванський Святослав. СУТІНКА З ТАЙФУНОМ. Збірка поезій. — Нью Йорк-Бальтимор-Торонто: Смолоскип, 1980. — 188 с. \$15.00.

Карпівський КРАХ. Документальний роман з часів Другої світової війни. — Торонто-Бальтимор: Смолоскип, 1985. — 564 с. \$20.00.

Качор Андрій. МУЖИ ІДЕІ І ПРАЦІ. Андрій Палій і Андрій Мудрик. Видання Массачусеттського в Канаді і ЗСА. — Вінніпег-Торонто-Кітченер, 1974. — 344 с. \$12.00.

Кейран Марія. ПІВБЕ—ШУМІТЬ КАНА! — Едмонтон, 1985. — 330 с. \$10.00.

Керницький Іван. ПЕРЕЛІТКИ ПАХИ. — Виданнявчтво Юрія Тішечка, 1962. — 141 с. \$6.00.

КІВЬ ШЕВЧЕНКОВИХ ЧАСІВ. Автор-упорядник Сергій Крашенков. — Нью Йорк-Париж-Сідней-Торонто: НТШ, 1984. — 128 с. \$20.00.

Клейнер Ізраїль. НАЦІОНАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ОСТАННЬОЇ ІМПЕРІЇ. Національне питання в СРСР очима радянських дисидентів. — Париж, 1978. — 406 с. \$15.00.

Клиничий Юрій. НАРІСИС ІСТОРІЇ РИМСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ. — Мюнхен: Логос, 1967. — 271 с. \$10.00.

Коваленко Божена. ГОМІН ДІПЛОМ. Вибрані поезії. — Мельбурн, Австралія: ПП-мистецкий клуб ІА, Василія Смолоскип, 1983. — 92 с. \$7.00.

Коваленко Людмила. В ЧАСІ І ПРОСТОРІ. Поези. — Париж-Торонто-Нью Йорк: «Ми і Світ», 1956. — 216 с. \$8.00.

Коваленко Людмила. ПРОПІСТЬ. Частина другої трилогії «Наша, не своя земля». — Вінніпег-Тризуб, 1966. — 265 с. \$10.00.

Колесник Микола. ЕПІЛОГ ПРІЙДЕ. Збірка драматичних творів. Наказом автора. — Канада, 1975. — 175 с. \$5.00.

Колесник Любов. ДЗЕРКАЛА. Новели. — Джерзі Сіті: Свобода, 1981. — 223 с. \$12.00.

Колесник Любов. ПАВЛИВ ТРИОМФ. — Нью-Йорк, наказом автора. — 205 с. \$10.00.

Колесник Любов. ПОТОБІВЬ ПІСЬМОУ. — Джерзі Сіті: Свобода, 1988. — 256 с. \$17.00.

Колка І. В. ОСВІТА В РАДЯНСЬКІЙ УКРАЇНІ. Дослідження дискримінації і репресій. — Торонто, 1970. — 246 с. \$8.00.

КОЛОДЯСНИЙ ЗОРА. Збірка поезій. За редакцією М. Я. Зальської-Онишківської. — Нью-Йорк-Прінстон-Торонто: Головна Публіка Публіка, 1975. — 150 с. \$8.00.

Косовська Алла. ЦІНА ДУХА. — Кітченер: Карбі, 1974. — 284 с. \$8.00.

Косовська Алла. РЕПІШНІ ТВОРИ. За редакцією Зіновія Лиска. — Нью Йорк: В-во М. Лиска, 1970. — 736 с. \$100.00.

Кравець Богдан. ДІВЧАКІ ТВОРИ. В трьох томах. Упорядкував Богдан Войчук. — Нью Йорк: Київ, 1960. — 400 с. \$10.00.

Курдич Ярослав. СЕРПЕ І ЗБРОЯ. Збірка воляцької поезії. — Торонто: Понд-Понд, 1960. — 141 с. \$4.00.

ЛЕСЬ КУРБАС У ТЕАТРАЛЬНІЙ ДІЯЛЬНОСТІ. В ОЦІНКАХ СУЧАСНИХ КРИТИК. Документи. — За ред. В. Рувьської. — Бальтимор-Торонто: Смолоскип, 1989. — 1026 с. \$50.00.

ЛІТОПИС УКРАЇНСЬКОЇ ПОВСТАНСЬКОЇ АРМІЇ. Том 12. Третя частина. — Торонто: Літопис УПА, 1987. — 698 с. \$15.00.

Літопис Української Повстанської Армії. Том 15. Гімнелівська Кость. Спогади командира відділу особливого призначення «УПА-Схід». Редактор Сергій Штендера. — Торонто: Літопис УПА, 1989. — 282 с. \$10.00.

Літопис Української Повстанської Армії. Том 16. Підпільні журнали Закарпатської України 1945-1947. Редактор Петро Потічний. — Торонто: Літопис УПА, 1987. — 808 с. \$20.00.

Ліцвік Лука. ВАСИЛЬ СТЕФАНІК. — СПІВБІЦЬ УКРАЇНСЬКОЇ ДЖЕРЗИ СІТІ: Свобода, 1980. — 336 с. \$15.00.

Ліцвік Лука. ЛІТЕРАТУРА ЖИТТЯ. ЛІТЕРАТУРНІ ОЦІНКИ. — Джерзі Сіті: Свобода, 1980. — 403 с. \$10.00.

Лобович Ульяна. РОЗКАЖІ ВАМ ПРО КАЗАХСТАН. Нариси з пережитого. — Нью Йорк: В-во М. Лиска, 1970. — 141 с. \$4.00.

Лобовичський Степан. СЛІДАМИ ЗАПОВІТУ. Частина І. Показати та вставити. — Лондон-Торонто: Укр. Видання Спілка Гомін України, 1985. — 371 с. \$16.00.

Лобовичський Степан. СЛІДАМИ ЗАПОВІТУ. Частина ІІ. Кайдани на Понді. — Лондон-Торонто: Укр. Видання Спілка Гомін України, 1985. — 359 с. \$15.00.

Лобовичський Степан. СЛІДАМИ ЗАПОВІТУ. Частина ІІІ. І вразило кров'ю волю охорпте. — Лондон-Торонто: Укр. Видання Спілка Гомін України, 1986. — 470 с. \$15.00.

Лодієвський Станіслав. ДОПІСНИХ СІНТЯХ. СТАТТІ, РЕЦЕНЗІЇ. Упорядкував С. Штендер. — Нью-Йорк: Укр. Музична Фундація, 1973. — 514 с. \$20.00.

Маківель Ніколай. ВОЛОДАР. Переклад з італ. Михайла Островського. — Нью Йорк, 1979. — 162 с. \$6.00.

Мартинук Іван. МОЄ РІДНЕ СЕЛО ЦЕНІВ У БЕРЕЖАНСЬКІЙ. — Нью Йорк-Париж-Сідней-Торонто: НТШ, 1976. — 624 с. \$15.00.

Мартинук Іван. МОЄ РІДНЕ СЕЛО ЦЕНІВ У БЕРЕЖАНСЬКІЙ. — Нью Йорк-Париж-Сідней-Торонто: НТШ, 1976. — 624 с. \$15.00.

МАРТИРОЛОГ УКРАЇНСЬКИХ ЦЕРКОВ. Том І. Українська Православна Церква. Документи, матеріали, християнський самвидав України. — Торонто-Бальтимор: Смолоскип, 1987. — 1207 с. \$40.00.

МАРТИРОЛОГ УКРАЇНСЬКИХ ЦЕРКОВ. Том ІІ. Українська Католицька Церква. Документи, матеріали, християнський самвидав України. — Торонто-Бальтимор: Смолоскип, 1985. — 839 с. \$30.00.

МЕГІК ПЕТРО. МОНОГРАФІЯ МІСТЦЯ І АЛЬБОМ ПРАЦЬ. — За ред. Святослава Гордиńskiego. — Філадельфія, 1992. — 160 с. \$45.00.

Мічківський Миколай. МІСЦЕ ТА ІСТОРИЧНОСТІ ПЕТРА МЕГІКА. Книжка визначних місць і мистецтвознавств про Петра Мегіка, кожен репродукції його творів, малюнки, портрети біографічні дані і світлин, виставки, опис поїздки в Україну. — Лондон: Укр. Видання Спілка, 1965. — 289 с. \$8.00.

В якую наклади цей збірник появиться та чи можна знати скільки він коштував? — Наклад перепечатаний на 4,000 примірників, а кошти важко точно тепер вже становити. Родина Даниленків зложила 25,000 дол., але для цієї цілі створено окремий фонд при СФУЖО, з якого покриваються усі витрати. Ось тут вам фінансовий розрахунок та бюджет із Видавництва „Родовід”, що видає книжку. Там поставлені витрати на 15,580, але ще побачимо. Ми уважаємо, що треба там допомогати, де того найдритичніше потрібно, щоб пізнали нашу історію і культуру ті, які її не знають, передусім ті із молодшого покоління, — кажє жак Н. Даниленко.

— Це ваша кладка, яку постібно кладете. Чи так? — Вона не одна — по-ясное Н. Даниленко. Мусяте знати, що ми маємо тепер ще один цікавий проект. Знаєте про Гальшій Гувелінґґу? Ось тут вам матеріал про неї. Коли я була в Києві та оглядала приміщення Києво-Могилянської Академії мене вразило те, що на кожному місці портрети лише мужчини, а не можна побачити ніодної жінки. А тимчасом саме Гальшійа дуже заслужена для НАУКМА, бо ж вона в 1615 році урочищу вписала в книгу Києва свій дар — спадкову землю на Подолі для „створення освітнього закладу, де виховували б у дітей високо почиту національної гідності”. Цей спадок дістався саме НАУКМА, але портрету фанторки нідє тепер не знайдете. То ж ми поставили зложити певну суму грошей на конкурс на її портрет. Перша нагорода буде у висоті 1,500 дол., друга 700 дол., а третя — 500 дол. Конкурс вже проголошено у пресі України, він розпочався в листопаді 1996 року, а закінчення передбачене 1-го травня 1997 року.

— Знаєте, — висяє інж. Р. Даниленко, — ми мало говоримо тепер про людей, що дали все для культури. Треба їх шанувати, тому ми вирішили пригадати і шанувати Гальшійу. Ці три портрети, які жорі визнає за гідні нашої нагороди мають вітатк висіти, один в Наніа, КМА, другий в Острожській академії, а третій буде для нас. Надіємося, що буде також виставка творів, які насипють і що вона дасть поштовх до широкого обговорення праць нашої громадою.

По головному метою того конкурсу, який ми запропонували, є не тільки створення мистецького шедевр, але і науковий пошук, дослідження і звернення наших мистців до доби, в якій жили наші предки.

— Як можна ствердити, наш задум знайшов широкий відгук — ось у нас на руках лист від президента Академії д-ра В'ячеслава Брюховецького, який повідомляє про схвальні відгуки і бажання брати участь цього ряду відомих мистців. А я уважаю, що ми мусямо однаково шанувати вклад в українське життя як мужчин, так і жінок. То портрет Гальшійи видається мені дуже на часі, — стверджує на закінченні своєрече Н. Даниленко.

УТОЧНЕННЯ В ПАГІНІ

В англійській пагіні „Свободи” з 22-го січня подано неправильну дату. Слід читати: Wednesday, January 22, 1997. — Ред.

ПОВІДОМЛЕННЯ
для членів 106-го Відділу Чикаго, Іл.
З днем 1-го лютого 1997 р. обов'язки секретаря 106-го Відділу перебрє новий секретар
МАРІЯ ПЕЛИХ
Просимо членів звертатися у всіх справах членства та забезпечення в УНСОКІ і вкладавати членства на адресу:
Mrs. Maria Pelych
6230 W. Byron Street
Chicago, IL 60634
(773) 205-2174

БЛОМФІЛДСЬКА СИМФОНІЧНА ОРКЕСТРА
— СВЯТКУЄ —
200-ЛІТТЯ ШУБЕРТА
В ПРОГРАМІ ТВОРИ:
ШУБЕРТ, МОЦАРТ, ВЕБЕРА
Концертштук і мопі оп. 79 Вебера
виконає ТАІСА БОГДАНСЬКА
диригент ЕДВАРД НАПІВОЦКІ
Неділя 26-го січня 1997 р. о год. 3-ій по пол.
Bloomfield Middle School
Huck Road, Bloomfield, N.J.

Оборонна...

(Закінчення зі стор. 1)

стосується до сьогоднішніх економічних умов, якщо не отримають: фінансової підтримки, інвестицій, податкових пільг, державної допомоги в основних внутрішнього і зовнішнього ринків, сприяння в науково-технічній співпраці з іншими країнами.

З огляду на зазначене, правє державе фінансування необхідно надавати невеликій частині оборонних організацій і підприємств, до яких слід віднести науково-дослідні і дослідно-експериментальні бази, полігоні, спеціальні лабораторії тощо як невід'ємну структуру організацій і підприємств новоствореного центру.

В організаційному плані структура перебувала оборонно-промислового комплексу України вимагає: ліквідації неекспертних підприємств, розвитку приватних форм власності та підприємництва, зняття обмежень на міжнародне співробітництво та експорт.

У Львові...

(Закінчення зі стор. 1)

онери, окремі особи та численні установи, які в Україні, так і за її межами. Фонд поставив собі ряд завдань, з яких найважливіше це виявлення та залучення до культурного обігу і збереження містецької спадщини О. Новаківського і його учнів, створення меморіальних фондів для кожного з учнів, поширення приміщень художньо-меморіального музею Олекси Новаківського із створенням відділу „Мистецька школа О. Новаківського та її учні”, створення і розвитку власної матеріальної бази для виконання статутних завдань організації та участі в проведенні заходів для відзначення пам'ятинх дат.

Як інформують, фонд є юридичною особою, має відокремлене майно і розрахунковий та валютний рахунок в банках України, дати на нього підлягають звільненні від податків, а фонд приймє не лише добровільні пожертви від окремих громадян чи установ у формі грошей, але також твори мистецтва та інше.

Першим і найближчим завданням фонду є підготування святкування ювілею 125-ої річниці з дня народження О. Новаківського і 25-річчя дії меморіального музею О. Новаківського у Львові. Ці святкування заплановані на день 14-го березня 1997 року і для переведення їх утворено ювілейний комітет, який очолює голова Львівської Міської Ради Василь Кубіда. Передбачається відтак створення виставок кращих творів мистця у Львові, Києві та інших містах, як також видання каталогів, статей про мистця в пресі та мистецьких виданнях, як і показ відеофільмів про творчість О. Новаківського.

Фонд надіється, що будуть організовані виставки творів О. Новаківського із приватних чи музейних збірок також в українських музеях ЗСА і Канади.

В 1998 році фонд планує організувати святкування з приводу 75-річчя створення мистецької школи О. Новаківського, видання проспектів про кожного та спільної монографії.

Організатори Фонду сподіються, що відгукнуться родичі колишніх учнів мистецької школи. Адреса Фонду: Україна 290013 Львів а/с 1585, тел/факс 72-16-42, internet: root (a) dann. liv.ua.

Чи можливий...

(Закінчення зі стор. 2)

кількі юридична система буде більш толерантною до опозиції, ніж зараз є у Білорусі.

З цього випливає декілька висновків. Поперше, ідея об'єднання вє радше дипломатичний сигнал на адресу Заходу з метою сповільнити поширення НАТО та здобути дальші поступки для Росії, аніж розважливий, детально пророблений план.

Попруге, ця ідея є сигналом неприкритого тиску на Україну, Литву та Латвію. Недарма Президент Кучма терміново вирушив до Мінська для отримання інформації від Лукашенка про об'єднання. Сльчін не приховує своїх надій залучити Україну до митного союзу та

ВОЛОДИМИР БАГАУРА
ВОСНІ ПЕРЕЖИВАННЯ
СІРОЇ ЛЮДИНИ
(Спогади з Другої світової війни).
Видавництво і друкарня Свободи, Нью Йорк — Джерзі Сіті, стор. 146. Ціна 15.00 дол.
Можна набувати у книгарні Свободи.
Мешканці степів Нью Джерзі зобов'язані доплатити до цієї 6% податкового податку

На Водохресці...

(Закінчення зі стор. 1)

О. Р. Тарнавський, памітка Лідія Тарнавська та їхній 16-річний син Роман перебули з України, де о. Роман був парохом у селі Дараків, Тернопільського району, Тернопільської області.

З нагоди великого свята Богоявлення Господнього храм був переповнений. На Службі Божій та піснє на виступі хор „Думка” був почесний гості — постійний представник України в ООН Анастолій Зеленко з дружиною Людмилою і генеральний консул України в Нью Йорку Віктор Крижанівський.

Надзвичайно гарно співав церковний хор під диригентурою Стефаній Кукля, а керував маестро Василем Гречинським. Структуру перебуло оборонної галузі слід оглядати як триваліні пролає, пишуть автори інформації.

Схеми реструктуризації підприємств оборонної галузі пропонується такі: на основі консервційних виробничих конвєрсії системі невеликих підприємств, які могли б самостійно орієнтуватися в умовах ринку і знайти своє місце на ринку збуту продукції; створити голдингові компанії; зформувати спеціальні промислові зони.

Неабияк гарно співав церковний хор під диригентурою Стефаній Кукля, а керував маестро Василем Гречинським. Структуру перебуло оборонної галузі слід оглядати як триваліні пролає, пишуть автори інформації.

Традиція — дуже важлива у житті кожного народу, сказав В. Саленко. Для українського народу, який так довго і багато страждав та поневірявся в чужих краях, традиція має особливо важливе значення. З огляду на це, багаторічні виступи хору „Думка” на Йорданських святах є для всіх нас не лише цікавою, а й дуже приємною — традицією.

Вірло було багато інших сестричтв за святковий стіл. На закінчення О. Релько зачитав чудове поетичне новорічне привітання, яке всім дуже сподобалося. Маючи Божий дар так гарно писати, автор все ж побажав бути невідомим і підписався так: Інок Гіто. Свято Водохресца було дуже приємним і вмиротворення люди понесли домів посвячену воду.



Микола і Наталка Більчуки з батьком Тарасом.

В БОЛОЧУ ДЕСЯТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
бл. п.
ЛЕВА РЕЙНАРОВИЧА
в суботу 1-го лютого 1997 р. о год. 8:30 ранку буде відправлена
ЗАУПОКІЙНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ
в церкві св. Духа, Н. 5-та вулиця, в Брукліні, Н.Й.
Просимо, згадайте у своїх молитвах покійного, який довгі літа своєю піснюю і широтою працюю вірно служив українській громаді.
Пам'ять по йому все свєжє, а жаль не минаючи
Дружина **МАРІЯ РЕЙНАРОВИЧ** з родиною

Провідний...

(Закінчення зі стор. 2)

реня”, 1971; „Літургійні співи Закарпатської Церкви”, 1982; „Шепірки, веснянки, гайки”, 1985; „Велика Весіря з Літго”, 1986; „Українські пісні”, 1988.

В останніх роках видано в Україні окремі праці М. Федорів, а саме „Церковні пісні” й „Різдвяні пісні”, 1990, „Частини до Служби Божої”, 1991, та „Церковні пісні” для мішаного хору, 1995.

Велика наукова монографія М. Федорів „Оорядові співи Української Церкви Галицької землі” (2 томи, 1961, 1983) разом із ше друкованим третім томом, „Українські Богослужбові співи з історичного й теоретичного погляду” (на працько рукопису з 1992 року), стане необхідним джерелом досліджень історії нашої церковної музики тепер і в майбутньому. Значну частину творчої спадщини М. Федорів злеповано в Українському Музею в Вінніпегу, Канада. Чимало з його рукописних творів і досі не видано.

Похоронні обряди нашого славного покійника довершив Владика Володимир Паска в українському католицькому соборі в Філадельфії. Тілінні останки вірного сина нашої Церкви й народу поховано на паракіфальному цвинтарі св. Марії в Факс Чейсі, Па.

В ПЕРШУ БОЛОЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашої дорогої членкині Управи Товариства Дологої Сиротам в Україні
бл. п.
СОФІЇ-ЗІНИ РАКОВСЬКОЇ
була відправлена
ПОМИНАЛЬНІ СЛУЖБИ БОЖІ
1-го лютого в Глен Спей о год. 9-й ранку;
17-го травня в Нью Йорку в церкві св. Юра.
Просимо згадати покійну у своїх молитвах.
УПРАВА ТОВАРИСТВА ДОПОМОГИ СИРОТАМ В УКРАЇНІ

Бл. п. ІНЖ. ВОЛОДИМИР СІЯК
нар. в Лещатові біля Львова
У глибокому смутку:
зіять — **РОМАН ОЛЕКСИШИН**
внучка — **УЛІАНА ХАВРЮРСЬКА** з родиною
швагери — **ОЛЕГ СНИЛИК** з родиною
— **СВЄН СНИЛИК**
швагерки — **МАРІЯКА ГЕШЦІК**
— **НІНА ВІЛЬЧИНСЬКА** з родиною
братанок — **ЗЕНОН СНИЛИК** з родиною.
Родина дякує за всі молитви.
ПОХОРОН на місцевому цвинтарі в Сан Дієго біля своєї дружини Ірени.

Бл. п. ЯРОСЛАВА ПЕНКАЛЬСЬКА
з дому КУЧМА
нар. 4-го травня 1906-р. в Підляшчі, Україна, колишня суспільно-громадська діячка на рідних землях.
ПАНХИДА відбудеться в п'ятницю 24-го січня 1997 р. о год. 6:00 веч. в похоронній заведенні Петра Яремч, при 129 Ст 7-ма вулиця в Нью Йорку.
ПОХОРОН в суботу 25-го січня 1997 р. о год. 9:00 ранку в похоронній заведенні Петра Яремч до церкви св. Юра в Нью Йорку, а після Служби Божої тілінні останки покійної будуть перевезені на лещатовський католицький цвинтар Gate of Heaven Cemetery, Hawthorne, New York, де спочиває покійний муж Григорій.

Горем прибіти:
дочка — **ЄВГЕНІЯ**
зіять — **д-р РОМАН ГОЛІЯТ**
внук — **ЮРІЙ** з дружиною **ДАСНОЮ**
правнуки — **ЮРІЙ** мол. **ДЖЕНІ** й **ТРИГОРІЙ**
внук — **ЕДВАРД** з дружиною **ІРИНОЮ**
правнуки — **МЕЛАНІЯ**, **ЮСТІНІЯ** й **АДРІАНА**
швагер — **МИХАЙЛО ГАЛЬКА** з родиною в Україні
та ближча і дальша родина в Україні, ЗСА, Канаді й Польщі.
Родина просить про молитви за спокій душі покійної.
Вічна їй пам'ять!

Пакунок на Україну

79c LB

79 с при пересилці з налітками через UPS
За детальними повідомленнями телефонуйте:
Tel: (201) 763-8778

ROXOLANA

300 Parker Avenue, Maplewood, NJ 07040

ГРОМАДСЬКІ ІМПРЕЗИ

Редакційні вістки про громадські імпредзи будуть поміщені у „Свободі” тільки після появи платих оголошень у щоденнику або „Українському Тижневику”.

Редакція „Свободи”

Чи знаєте, що „СВОБОДА”

це не тільки найстаріший український щоденник у світі безперебійної появи, але й найдешевший.

За нього платять члени УНСозу 30 центів, а нечлени — 40 центів.

Чи не варто підтримати цю газету переплатити?

30 Montgomery St., Jersey City, NJ 07302

Запрошуємо вас зробити несподівану приємність рідним чи знайомим переплатуючи ім “The Ukrainian Weekly”.

THE UKRAINIAN WEEKLY

Головна редакція: 30 Монроу Стріт, Джерсі Сіті, Нью-Джерсі 07302

Переплатити студентам The Ukrainian Weekly

Якщо маєте сина, доньку, внука чи внучку в університеті переплатіть їм “The Ukrainian Weekly”.

Газета буде доставлена до місця навчання.

“The Ukrainian Weekly” це поміст, який допомагає тримувати зв’язок з українським життям та українською громадою і слугує усім генераціям.

У цій газеті знайдете цікаві матеріали з різних ділянок, як також з життя української молоді в Америці, Канаді та Україні.

“The Ukrainian Weekly” це газета заведки як українська молодь задержити своє ідентичність.

“The Ukrainian Weekly” це видання Українського Народного Союзу, найстаршої забезпеченої громадської української організації в ЗСА, яка завжди допомагає своїм членам, українській громаді та Україні.

Переплата

Річна	\$40.00	За число	\$77
Для членів:	\$60.00		\$1.08

Переплату надсилайте до:
The Ukrainian Weekly
30 Montgomery Street
Jersey City, NJ 07303

6-го грудня 1996 року Ла Салл університет вітав учасників та гостей чи не останньої конференції з черги наукових зборів з нагоди підписання акту Берестейської унії 1596 року. Так, саме протягом цього року представники різних релігійних установ та культурних установ і центрів Канади, Європи та Америки, включно із програмою Берестейських Читань в Україні, сходилися, щоб поділитися своїми поглядами та диспутами щодо передумов та історії Унії.

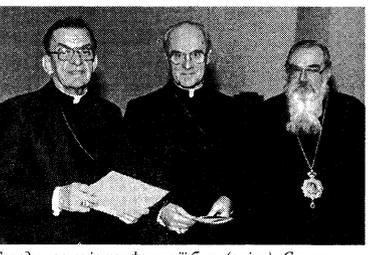
Відкриваючи конференцію, проф. Леонід Рудницький подякував організаторам і спонсорам — Науковому Товариству ім. Т. Шевченка та Святій Софії — релігійному товариству українців-католиків, які причинилися до проведення конференції. Для привітального слова Рудницький закликав брата Дениса Бірка, колишнього президента університету, який дуже прихильно ставиться до української спільноти і вже протягом багатьох років упродовж різних українських святкування та імпредз. Д. Бірк наголосив на важливості конференції, так як з проголошенням незалежності України прийшла також до свободи релігії, і тепер важливим є витягнення та роз’яснення основних аспектів церковного життя українського народу, одним з яких є Берестейська унія. Також це є нагода для кращого розуміння історії та релігійної Європи.

Програма конференції була насичена цікавими виступами та дискусіями, якими провадив проф. університету Ла Салл Джеррі Келлі. Відкриття першої сесії почалося із зачитання проф. Ендрю

Міжнародна конференція з нагоди відзначення 400-ліття Берестейської унії

Долан (Темпл університет) доповіді отця Петра Біланюка (доцента св. Миколая, Торонтоського університету) на тему: „Греко-Латинський Собор у Нічці і Німфайон (1234) і остаточний розкол між Латинською та Візантійською Церквами”. В основному — це був історичний аналіз подій того часу, який дав вичерпну відповідь на питання, коли дійсно трапився розрив і в чому полягала необхідність Унії. Наступними доповідцями були о. Олександр Баран (УВАН у Вінніпезі) з доповіддю „Вплив Флорентійського Синоду на Берестейську унію” та о. Ігор Мончак (Український Католицький Університет в Римі) з темою: „Артикули Берестейської унії”, який детально зупинився на події Берестейської унії.

Після закінчення доповідів розпочалися обговорення, в яких брали участь проф. Девід Голдфранк (університет Джорджтаун), проф. Джеррі Келлі, о. Олександр Баран та о. Ігор Мончак. Після завершення першої сесії конференції учасники і гості мали можливість познайомитися ближче і детальніше зупинившись на питаннях, які їм цікавили, в часі невинешеної обстановки спільного обіду, підготу-



Серед учасників конференції були (зліва): Єпископ-помічник В. Паска, Митрополит С. Сулик і Владика Всеволод.

ваного організаторами конференції. Також була нагода придати книжку о. Ігора Мончака „Автономна Київська Церква” (видавництва т-на Св. Софія) в українській та англійській мовах.

Друга сесія конференції, під проводом професора Тома Бірда (Квінс Колеж), була присвячена викладанню двох точок зору щодо історичного та політичного впливу Унії на стан релігії в Україні. В диспуті з цього питання взяли участь Єпископ Української Католицької Церкви в ЗСА Володимир Паска та Єпископ Української Католицької Церкви в ЗСА Всеволод. Головною темою виступу Єпископа Паски, під назвою: „Бе-

по-справжньому широті згоди і об’єднаної зусилля у спільному зусиллі розколу, який роз’єднав Київську Церкву між східним православ’ям та римо-католицизмом. На закінчення Єпископ Всеволод з надією та оптимізмом закликав до спільної молитви та віри в повному єднанні.

Привітним в каплиці Ла Салл університету, де відбувалися всі сесії, був Митрополит Степан Сулик.

Третю і останню сесію, керівником якої був проф. Альберт Кіпа (Мюленберг колеж, Аллентаві, ПА), розпочав проф. Девід Голдфранк (університет Джорджтаун). В доповіді під назвою: „Берестейська унія в традиції царської російської історіографії” було подано цікаве опрацювання та аналіз історіографічних матеріалів російської історіографії 19-го і 20-го століття та висвітлення їх поглядів щодо Берестейської унії. Між ними були: Соловйов, Ключевський, Максимович та Грушевський. Наступними доповідцями були проф. Василь Маркус (НТША) з темою „Церковні унії в Бересті і Ужгороді: паралелі та перебіг подій” і проф. Томас Бірд з доповіддю: „Берестейська унія в Паськських документах”.

На конференції було репрезентовано ряд латинських університетів та інституцій, а саме: університет Делавер, університет Пенсильванія, університет Темпл, Джорджтаун університет, Мейор колеж, колеж Імамакула, Квінс колеж та Кінгс колеж (Вільксберрі, ПА). Між зашквареними слухачами були теж професори та студенти університету Ла Салл.

В заключному слові Л. Рудницький подякував всім, хто був причетний до підготовки та проведення конференції, а також склав особливу подяку за надання приміщення каплиці університету Ла Салл для скликання та проведення конференції. На додаток він поділявся планами видрукувати матеріали доповідей конференції враз із додатковими матеріалами, що стосуються договору Берестейської унії 1596 року.

Марта Васильків

ВІДІШЛИ

• ВІД НАС •

Д-р РОМАН БОРКОВСЬКИЙ член УНС Від. 205-го Т-ва ім. Александра Боровського чл. Іоанкерсі, Н.І. номер 6-го серпня 1996 року на 81-му році життя. Мар. 1918 року в селі Губичко Великий, Україна. Членом УНС став 1972 року. Залишив у смутку дурну Марію, сина Тараса, синаву Катерину та внука: Опену Лярусю і Маркіана. Похорон відбувся на цвинтарі св. Андрія в Бавді Бруку, Н.Дж. Вічна Йому Память!

Остас Винник, секр.

ТЕОДОР ПОБУС член УНС Від. 296-го в НО Кесінгтон. Помер 11-го лютого 1996 року на 75-му році життя. Мар. 5-го лютого 1921 року в Арнолд, ПА. Залишив у смутку сестер Ольгу Реннара і Наталію Філіп, племянника і племянницю. Похований у Кресморті.

Вічна Йому Память!

Секретар

ЕМІЛІЙ КІНАЛЬ член УНС Від. 127-го Т-ва ім. св. Миколая Баффало, Н.І. номер 26-го лютого 1996 року на 76-му році життя. Мар. 1920 року в Баффало, Н.І. Членом УНС став 1941 року. Залишив у смутку Сося Кіналь. Похований на цвинтарі в Елма, Н.І.

Вічна Йому Память!

Кетлін М. Ленч, секр.

МАРІЯ В. СТЕЦЬКОВИЧ член УНС Від. 178-го Т-ва ім. св. Марії в Манчестері, Н.І. померла 1-го вересня 1996 року на 95-му році життя. Мар. 15-го листопада 1896 року в Галичці, Австрія Членом УНС стала 1945 року. Залишила у смутку дві дочки Ануу Сусі і Катерину Гагню з мужем Едмундом, двоє синів Петра і Павла, з унікалії 10 правнуки, одну сестру в Україні. І.І. племянниця і племянник. Похорон відбувся 3-го вересня 1996 року на цвинтарі св. Йосифа в Беафорт, Н.І.

Вічна Її Память!

Секретар

СПОРТОВІ ВІСТІ

Релуге Омелян Твардовський

ШЛЯХОМ НА ЗИМОВУ ОЛІМПІАДУ В НАГАНО, ЯПОНІЯ

Вже розпочалася підготовка українських спортсменів на чергову зимову Олімпіаду, що відбусться в наступному році в Нагао, Японія.

Цим разом відзначаємо саночників України, які саме змагаються в етапах за Чашу світу. Своєю часу УСЦАК співфінансував підготовку саночників України на олімпійських баз в Лейк Плесід, Н. І., тоді теж закупив нашим саночникам зимові однострої. І ось нині ці наші чоловічі саночники взяли участь в першому етапі змагань за Чашу світу. Прямію що в жіночій парі між 38 учасниками змагань українці Лілія Людан зайняла 9-те, а наша знайома Наталка Якушенко — 12-те місце. Вперше наших саночників чотири репрезентанти Німеччини, три Австрії і по одній ЗСА, Італії і Словенії. А позаду українко цілий ряд саночників: ЗСА, Італії, Росії, Канади, Японії, Румунії, Чехії, Латвії, Норвегії і інших країн.

В змаганнях пар чоловіків саночники України зайняли 9-10 місця: Олег Авдєєв і Данило Панченко та теж добре знайомі Проводові УСЦАК Ігор Урбановський і Андрій Мухін. В першій дев’яти місяця зайняли: ЗСА (1-ше і 5-те), Німеччина (2-ге і 3-те), Італія (4-те і 6-те), Австрія і Росія (7-ме).

Пору старших саночників проходить етапи змагань юніорів за Чашу світу. І в цих конкурсах беруть участь репрезентанти України. На початку грудня 1996 року відбулися змагання першого етапу в Сігульді, Латвія. Прикро, що на цих змаганнях виступили юнаки України в білому стані в старих одностроях, застарілих санях та харчувалися привезеними зі собою сухими харчами. Більшість цих юнаків — мешканці Львова, їх призвіща вдовзі опублікуємо на нашій сторінці. Але вже тепер можемо відзначити, що завдяки співпраці члена Федерації

підтримка успішних тренерок Семеряцької і Вітриченко веселила надією, що врешті в федерації настане правопорядок і вона працюватиме для добра кожному виду спорту, а не для амбіцій її президента і віцепрезидента.

А ось що сказала на пресовій конференції Валентина Коруська, головна тренерка Центральної Спортивно-Т-ва Профспілок „Україна”: „Чому у нас склалася така обстановка навколо переможців Олімпійських Ігор? Чому федерація ніколи не виступала за захист наших чемпіонів? Корені цього конфлікту дуже глибокі. Бо ці два тенденції жінки, прекрасні фахівці, прагнули довести Альбіни та Ірині Дерюгіним, що й вони мають право голосу. Тоді як вся влада сконцентрована в одних руках. Без Альбіни Дерюгіні не виконають норматив майстрів спорту, а тепер навіть і кандидата у майстри. Адже два роки тому було прийнято рішення, що звання кандидатів у майстри спорту гімнастики присвоюється лише на першостях України, тоді як у нашій країні проводять свої змагання Гарт, товариство „Україна” та інші.

Сьогодні наші героїні Олімпійки, завдяки дерюгінському тиску, мусять виправдовуватися перед спортивною громадськістю. Скажіть, будь ласка, в якій країні отак ставляться до олімпійських чемпіонів? Чому водночас ніхто не питає з федерації, з її виконавчого комітету та особисто Альбіни Дерюгіні за провал у групових вправах українських гімнасток на чемпіонатах світу та Європи 1993-95 років? Чому наша національна збірна не потрапила на Олімпіаду? Хоча колосальні фонди за ці роки були витрачені на підготовку згаданої дружини. І яку спортову славу вони принесли нашій молодій державі?

А дуже хочу, щоб федерація художньої гімнастики України змінила свій курс. Але впевнена, що в такому складі вона ніколи цього не зробить, бо це вигідно насамперед Альбіні та Ірині Дерюгіним, котрі будь-що прагнуть мусять втримати свою владу над людьми”.

підтримка успішних тренерок Семеряцької і Вітриченко веселила надією, що врешті в федерації настане правопорядок і вона працюватиме для добра кожному виду спорту, а не для амбіцій її президента і віцепрезидента.

А ось що сказала на пресовій конференції Валентина Коруська, головна тренерка Центральної Спортивно-Т-ва Профспілок „Україна”: „Чому у нас склалася така обстановка навколо переможців Олімпійських Ігор? Чому федерація ніколи не виступала за захист наших чемпіонів? Корені цього конфлікту дуже глибокі. Бо ці два тенденції жінки, прекрасні фахівці, прагнули довести Альбіни та Ірині Дерюгіним, що й вони мають право голосу. Тоді як вся влада сконцентрована в одних руках. Без Альбіни Дерюгіні не виконають норматив майстрів спорту, а тепер навіть і кандидата у майстри. Адже два роки тому було прийнято рішення, що звання кандидатів у майстри спорту гімнастики присвоюється лише на першостях України, тоді як у нашій країні проводять свої змагання Гарт, товариство „Україна” та інші.

Сьогодні наші героїні Олімпійки, завдяки дерюгінському тиску, мусять виправдовуватися перед спортивною громадськістю. Скажіть, будь ласка, в якій країні отак ставляться до олімпійських чемпіонів? Чому водночас ніхто не питає з федерації, з її виконавчого комітету та особисто Альбіни Дерюгіні за провал у групових вправах українських гімнасток на чемпіонатах світу та Європи 1993-95 років? Чому наша національна збірна не потрапила на Олімпіаду? Хоча колосальні фонди за ці роки були витрачені на підготовку згаданої дружини. І яку спортову славу вони принесли нашій молодій державі?

А дуже хочу, щоб федерація художньої гімнастики України змінила свій курс. Але впевнена, що в такому складі вона ніколи цього не зробить, бо це вигідно насамперед Альбіні та Ірині Дерюгіним, котрі будь-що прагнуть мусять втримати свою владу над людьми”.

COOZIBKA • SOYUZIVKA

Український Національний Асоціація Естейт

Forekmore Road 914-626-5641 Kerkonkson, New York NY 10286 тел. (914) 835-1822 факс. (914) 835-1829

A Year Round Resort

FEBRUARY 15, 1997

ENJOY A NICE RELAXING VALENTINES DAY DANCE TO THE TUNES OF "FATA MORGANA"

ZABAVA IO PM TO 2 AM

\$ 10.00 AT THE DOOR

ROOM RATES AVAILABLE BASED ON DOUBLE OCCUPANCY: STANDARD \$ 60.00 / DELUXE \$ 70.00 / JACUZZI \$ 80.00

COME AND ENJOY A NICE CANDELIGHT DINNER IN OUR NEW RESTAURANT SETTING

ALL NEW A-LA CARTE MENU AVAILABLE BY RESERVATION ONLY 5 PM TO 9:30 PM

SUNDAY BRUCH BEING SERVED IO AM - I PM \$ 15.00 PER PERSON

PRICES QUOTED ABOVE INCLUDE TAXES AND GRATUITIES

підтримка успішних тренерок Семеряцької і Вітриченко веселила надією, що врешті в федерації настане правопорядок і вона працюватиме для добра кожному виду спорту, а не для амбіцій її президента і віцепрезидента.

А ось що сказала на пресовій конференції Валентина Коруська, головна тренерка Центральної Спортивно-Т-ва Профспілок „Україна”: „Чому у нас склалася така обстановка навколо переможців Олімпійських Ігор? Чому федерація ніколи не виступала за захист наших чемпіонів? Корені цього конфлікту дуже глибокі. Бо ці два тенденції жінки, прекрасні фахівці, прагнули довести Альбіни та Ірині Дерюгіним, що й вони мають право голосу. Тоді як вся влада сконцентрована в одних руках. Без Альбіни Дерюгіні не виконають норматив майстрів спорту, а тепер навіть і кандидата у майстри. Адже два роки тому було прийнято рішення, що звання кандидатів у майстри спорту гімнастики присвоюється лише на першостях України, тоді як у нашій країні проводять свої змагання Гарт, товариство „Україна” та інші.

Сьогодні наші героїні Олімпійки, завдяки дерюгінському тиску, мусять виправдовуватися перед спортивною громадськістю. Скажіть, будь ласка, в якій країні отак ставляться до олімпійських чемпіонів? Чому водночас ніхто не питає з федерації, з її виконавчого комітету та особисто Альбіни Дерюгіні за провал у групових вправах українських гімнасток на чемпіонатах світу та Європи 1993-95 років? Чому наша національна збірна не потрапила на Олімпіаду? Хоча колосальні фонди за ці роки були витрачені на підготовку згаданої дружини. І яку спортову славу вони принесли нашій молодій державі?

А дуже хочу, щоб федерація художньої гімнастики України змінила свій курс. Але впевнена, що в такому складі вона ніколи цього не зробить, бо це вигідно насамперед Альбіні та Ірині Дерюгіним, котрі будь-що прагнуть мусять втримати свою владу над людьми”.

Подав О. Твардовський

“КНИЖКА ПРО ДОРОГОЦІНІ КАМЕНІ ПРОДОТІ, СРІБЛО, ПЛІТАНУ КНИЖКУ можна набути в **JOHN DAMONTON 1837, 6TH AVE., Waterlief, N.Y. 12189.** Ціна \$30.00 + 3.00 пересилка. Ре також в магазині „Свобода”, Арка, Сурина в Ню Йорку та на Свободі” (Іван РОМАНОВИЧ)

ВСІ УКРАЇНСЬКІ ДІТИ ДО УКРАЇНСЬКИХ ШКОЛ!

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в **BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ**

ЛЮС НАЙГОР - директор

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y.10009 (212) 674-2568

*** ПРАЦЯ ***

Якщо вам потрібна робота телефонуйте на число **(970) 513-9814** (Кольорадо) від 10-ї ранку до 2-ї по пол.

*** FUNERAL DIRECTORS ***